



**Verbale del 30 agosto 2024**

L'anno 2024 il giorno 30 del mese di agosto, alle ore 09:00, si riunisce in presenza la Commissione esaminatrice, nominata con DD n. 7334/2024, per l'attribuzione degli insegnamenti scoperti, a.a. 2024/2025 I e II semestre nei corsi di studio del Dipartimento di Scienze Politiche e delle Relazioni Internazionali (DEMS), di cui al bando Prot. 119410 del 17/07/2024, che risulta così composta:

- Presidente Prof.ssa Laura Azzolina
- Componente Prof. Antonio Lavieri
- Componente Prof.ssa Alessandra Pera
- Segretaria verbalizzante Dott.ssa Francesca Schiavo

La commissione, VISTO il D.R. n. 1290 del 21.02.2024 con il quale è stato emanato il Regolamento per il conferimento degli insegnamenti dei Corsi di Studio dell'Offerta formativa dell'Università degli Studi di Palermo;

DICHIARA la non incompatibilità ai sensi del Dlgs. 165/2001, art.35 bis;

La Presidente comunica che dagli uffici di segreteria del Dipartimento si è provveduto a trasmettere le domande presentate in riferimento agli insegnamenti messi a bando e che vengono qui di seguito trascritti secondo l'ordine di elencazione indicato nello stesso:

- 1) LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE (L-LIN/04)
- 2) CONFLICT OF LAWS (MODULO) – DIRITTO INTERNAZIONALE C.I. (IUS/13)

La Commissione procede, quindi, all'esame delle domande, dei curricula e dei titoli scientifici di ciascun candidato secondo i criteri e le modalità di valutazione stabiliti all'art. 3 del bando.

- 1) LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE (L-LIN/04)

Risultano pervenute n. 3 domande da parte delle seguenti candidate elencate in ordine alfabetico:

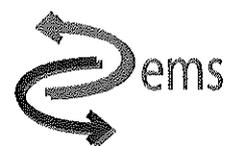
1. **Dott.ssa Adele Bordes** (Domanda pervenuta nei termini, Prot. 122433 del 22/07/2024);
2. **Dott.ssa Morgane Corre** (Domanda pervenuta nei termini, Prot. 124116 del 24/07/2024);
3. **Dott.ssa Vanessa Emmanuelle Farnocchia** (Domanda pervenuta nei termini, Prot. 124103 del 24/07/2024).

La candidata **Adele Bordes**, madrelingua francese, risulta in possesso di: Laurea quadriennale in Storia dell'Arte conseguita presso l'Università degli Studi di Tolosa, 2005.



**Università  
degli Studi  
di Palermo**

DIPARTIMENTO DI SCIENZE  
POLITICHE E DELLE RELAZIONI  
INTERNAZIONALI



La candidata è inoltre in possesso di un'abilitazione alla formazione di esaminatori per le certificazioni DELF e DALF (France Education International), conseguita nel 2021, e di un diploma di specializzazione per le attività di sostegno didattico agli alunni con disabilità, conseguito presso l'Università degli Studi di Palermo nel 2023. La candidata, oltre alla lingua madre, dichiara una buona conoscenza di italiano, inglese e spagnolo. La candidata, inoltre, vanta un'esperienza quasi ventennale (2004-2022) presso l'Institut Français Palermo, in cui ha svolto il ruolo di insegnante e coordinatrice didattica, in corsi collettivi. La candidata ha, infine, già svolto due corsi di didattica integrativa (L-LIN /04) presso il Dipartimento DEMS su temi del Francese nella mediazione umanitaria pienamente coerenti con gli obiettivi formativi del corso di laurea.

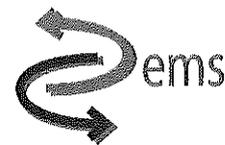
La candidata **Morgane Corre**, madrelingua francese, risulta in possesso di: una Laurea triennale in Lettere moderne, con indirizzo francese lingua straniera, 2000; una Laurea quadriennale in Lettere moderne, 2001; di un master annuale in Lingue straniere applicate, 2002, conseguiti presso l'Université Nanterre-Paris X.

La candidata risulta abilitata alla certificazione DELF-DALF. La candidata presenta un'esperienza professionale nelle scuole, presso l'Institut Français Palermo, due incarichi di didattica integrativa presso il Dipartimento di Scienze Umanistiche dell'Università degli Studi di Palermo, nonché due contratti di insegnamento di Lingua francese presso la sede distaccata di Agrigento in corsi di studi a indirizzo umanistico-letterario.

La candidata **Vanessa Emmanuelle Farnocchia**, madrelingua francese, risulta in possesso di Laurea in Lingue, letterature e civiltà straniere, conseguita presso l'Université de Nancy-II, 2000. La candidata dichiara, oltre alla conoscenza della lingua madre, anche una conoscenza avanzata della lingua italiana. La candidata è inoltre abilitata come esaminatrice DELF-DALF e presenta una eterogenea esperienza professionale nelle scuole.

La Commissione, preso atto dei titoli e dell'attività curriculare presentati dalle tre candidate, passa all'esame e alla valutazione delle schede di trasparenza. La scheda allegata dalla dott.ssa **Bordes** evidenzia, sul piano dei contenuti, un orientamento alle esigenze specifiche del corso di laurea, integrando lo sviluppo delle abilità linguistico-espressive a un francese per obiettivi orientato alla diplomazia e alle relazioni internazionali, pienamente coerente con gli obiettivi formativi del corso di laurea in Scienze Politiche e Relazioni Internazionali. Inoltre, la scheda indica in dettaglio l'articolazione del programma e fornisce le indicazioni bibliografiche necessarie.

Sul piano dei contenuti, la scheda allegata dalla dott.ssa **Corre** si concentra esclusivamente sullo sviluppo delle abilità linguistico-espressive, con un orientamento culturalista alla linguistica *de corpora* e dunque meno attinente agli obiettivi formativi del corso di Scienze Politiche e Relazioni Internazionali.



Anche la scheda allegata dalla dott.ssa **Farnocchia** privilegia lo sviluppo delle abilità linguistico-espressive e non presenta adeguata articolazione del programma né indicazioni bibliografiche.

La Commissione, pertanto, alla luce delle valutazioni svolte e dei criteri individuati dal bando, in considerazione della pertinenza della scheda di trasparenza agli obiettivi formativi del corso e della pregressa esperienza didattica nel settore di riferimento presso il DEMS, propone al Consiglio di Dipartimento di affidare l'insegnamento LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE (L-LIN/04), 9 CFU (45 ore), alla dott.ssa **Adele Bordes**.

2) CONFLICT OF LAWS (MODULO) – DIRITTO INTERNAZIONALE C.I. (IUS/13)

Risulta pervenuta n. 1 domanda da parte della candidata:

1. **Dott.ssa Marta Bono** (Domanda pervenuta nei termini, Prot. 122656 del 22/07/2024).

La Commissione, considerato il curriculum e la pregressa esperienza didattica nel settore di riferimento e nello specifico insegnamento, propone al Consiglio di Dipartimento di affidare l'insegnamento CONFLICT OF LAWS (MODULO) (IUS/13), 6 CFU (42 ore), alla dott.ssa **Marta Bono**.

Terminate le operazioni relative alla procedura in oggetto, la Commissione dichiara chiusa la seduta alle ore 11:00. Letto, approvato e sottoscritto.

Prof.ssa Laura Azzolina

Prof. Antonio Lavieri

Prof.ssa Alessandra Pera

Dott.ssa Francesca Schiavo